

قرارات رئيس جمهورية مصر العربية

رقم	موضوع
١٥٩	قرار رقم ٥٠٥ لسنة ١٩٧٣ بحرمات أجنبية من حق الدخول في الجنسية المصرية
١٥٩	قرار رقم ٥٣٦ لسنة ١٩٧٣ بتعيين في وظيفة وكيل أول محافظة القاهرة من الفئة الممتازة
١٥٩	قرار رقم ٥٣٩ لسنة ١٩٧٣ بتشكيل مجلس خدمات بمنطقة شبرا الخيمة
١٥٩	قرار رقم ٥٤٠ لسنة ١٩٧٣ بتعيين مدير عام للإدارة العامة للتخطيط والتعمير من مستوى الإدارة العليا بمحافظة القاهرة
١٦٠	الإدارة العليا بمحافظة القاهرة

وزارة الخارجية

١٦٠	اعتماد تعيين قنصلا عاما للبيان في القاهرة بتاريخ ١٢/٣/١٩٧٣
١٦٠	اعتماد تعيين قنصلا لكندا في القاهرة بتاريخ ١٠/٣/١٩٧٣
١٦٠	اعتماد تعيين قنصلا عاما لفرنسا في القاهرة بتاريخ ٢٣/٣/١٩٧٣

اتفاق

في شأن التعاون الاقتصادي والفني

بين حكومة جمهورية مصر العربية
وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية
رغبة منهن في دعم التعاون الاقتصادي والفني بينهما إلى أقصى حد ممكن
على أساس من المساواة في الحقوق والمصالح المتبادلة قد اتفقتا على الآتي :

(مادة ١)

(١) تمنح حكومة رومانيا الاشتراكية حكومة جمهورية مصر العربية
قرضا قدره ٤١,٦٠٠,٠٠٠ (واحد وأربعون مليوناً وستة آلاف جنيه
استرلينى) .

(٢) تستخدم حكومة جمهورية مصر العربية هذا القرض لدفع الأمان
نوب للصانع الكاملة والآلات والمعدات والمواد التكنولوجية وقطع
الغيار اللازمة لمدة ستة أشهر عادياً بعد مدة الضمان المحددة بأثنى عشر شهراً،
والمتبقي في رومانيا والمشار إليها فيما بعد (بالتوريدات) وذلك وفقاً
للمادة ٤ من هذا الاتفاق .

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٩٢٥ لسنة ١٩٧٢

بشأن الموافقة على اتفاق اتفاق التعاون الاقتصادي والفني بين
حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية رومانيا
الاشتراكية الموقع عليه في بوخارست بتاريخ ١٣/١٢/١٩٧١

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

قرر :

مادة وحيدة - الموافقة على اتفاق التعاون الاقتصادي والفني بين
حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية
الموقع في بوخارست بتاريخ ١٣ ديسمبر سنة ١٩٧١ ، وذلك مع التحفظ
بشرط التصديق ما

مدير رئاسة الجمهورية في ١٨ جادى الآخرة سنة ١٣٩٢ (٢٩ يوليوس سنة ١٩٧٢)

أنور السادات

(٢) تسبعت التوريدات التي قد تقرر المؤسسات المختصة في جمهورية مصر العربية بتصنيعها محليا فيها من نطاق توريدات المؤسسات المختصة في جمهورية رومانيا الاشتراكية ، ومع ذلك تقوم المؤسسات الرومانية المتعاقدة بتقديم جميع المستندات الفنية والرسومات المطلوبة لتصنيع التوريدات المذكورة .

(مادة ٣)

(١) يتحمل القرض بفائدة بسيطة بواقع ٢,٥٪ سنويا تحسب من تاريخ استخدامه .

(٢) يعتبر تاريخ سند الشحن النظيف هو تاريخ استخدام القرض بالنسبة "للتوريدات" .

وبالنسبة للخدمات المؤداة يعتبر تاريخ استخدام القرض هو تاريخ القوائم المعتمدة خلال مدة معقولة يتفق عليها في العقود الخاصة بها .

(٣) تحسب الفائدة من ٣١ ديسمبر من كل سنة وتدفع في ٣١ مارس من السنة التالية لها

(مادة ٤)

تسدد حكومة جمهورية مصر العربية قيمة القرض المستخدم طبقا لكل عقد أي ٩٥٪ (خمسة وتسعون في المائة) من قيمة التوريدات فوب ، على عشرة أقساط سنوية متتالية يستحق القسط الأول فيها بعد ١٢ شهرا من تاريخ شحن التوريدات اللازمة لبدء تشغيل المشروع على الوجه المبين (في العقد الخاص به) .

وتدفع الـ ٥٪ الباقية من قيمة التوريدات فوب من تاريخ نفاذ العقد مقابل خطاب ضمان بنفس القيمة والعملة .

وتم دفع الـ ٥٪ المشار إليها عن طريق اتفاق التجارة والدفع الساري بين البلدين .

(مادة ٥)

(١) يقوم البنك المركزي المصري بالقاهرة نيابة عن حكومة جمهورية مصر العربية ، وبنك التجارة الخارجية الروماني ببوخارست نيابة عن حكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية بتسجيل وحفظ الحسابات اللازمة لتسجيل استخدام القرض بالجنيه الاسترليني وتلاني هذه الحسابات من أية عمولة أو نفقات أو ضرائب .

(٢) يقوم البنك المركزي المصري بإضافة المبالغ المستحقة في تواريخ استحقاقها لحساب المقاصة لبنك التجارة الخارجية الروماني ببوخارست القائم طبقا لاتفاق الدفع الساري بين البلدين وذلك بقرض مداد الأقساط ودفع الفائدة المنصوص عليها في المادة السادسة .

(٣) التوريدات المذكورة مبينة في القائمة الاسترشادية المرفقة بهذا الاتفاق ويجوز تعديل هذه القائمة أو الاضافة إليها باتفاق مكتوب بين وزارة التجارة الخارجية لجمهورية رومانيا الاشتراكية ، ووزارة الصناعة والتعدين والثروة المعدنية لجمهورية مصر العربية .

ويستخدم القرض المذكور أيضا لدفع تكلفة الخدمات الآتية المتعلقة بالتوريدات :

(أ) أعمال الدراسات والتصميم التي تقوم بها المؤسسات الرومانية في جمهورية رومانيا الاشتراكية .

(ب) المستندات الفنية والتكنولوجية التي تنفذ في جمهورية رومانيا الاشتراكية وتسلم للجانب المصري .

(ج) نقل براءات الاختراع وحقوق المعرفة الرومانية إلى الجانب المصري بخصوص التوريدات المذكورة .

— كذلك يغطي القرض نقل براءات الاختراع وحقوق المعرفة التي يكون منشؤها بلدا ثالثا والتي لا يلزم الجانب الروماني بسداد عملة أجنبية المرخص بها .

وبالنسبة لبراءات الاختراع وحقوق المعرفة التي سيدفع عنها الجانب الروماني عملة أجنبية إضافية فسيتم تسويتها عند إبرام العقود الخاصة بها .

— ويطبق نفس المبدأ بالنسبة للنفقات بالعملة الأجنبية الخاصة بأعمال الدراسات والتصميم والمستندات الفنية والتكنولوجية التي قد تنفذ خارج رومانيا .

(٤) يتم دفع قيمة التوريدات والخدمات خلاف تلك المشار إليها أعلاه خارج نطاق القرض بالشروط التي يتم الاتفاق عليها بين المؤسسات المختصة في البلدين .

(٥) تم التوريدات والخدمات طبقا لهذا الاتفاق على أساس الأسعار المنافسة وأسعار السوق العالمية للتوريدات والخدمات المماثلة .

(٦) يقوم الجانب المصري بتوفير التوريدات المحتلة من بلاد ثالثة (مع استبعاد المواد الخام والأجزاء الداخلة في وحدات الآلات، والمعدات، والمواد التكنولوجية وقطع الغيار التي تنتج جميعها في رومانيا) واللازمة لإقامة المشروعات الصناعية المدرجة في القائمة المرفقة أو يتم توفيرها بمعرفة الجانب الروماني بالاتفاق أو بالاشتراك مع الجانب المصري .

وفي كلا الحالتين يتحمل الجانب المصري بتكاليف توريدات تلك البلاد ثالثة بالعملة الخاصة بها وطبقا لشروط التعاقد المتفق عليها مع المورد من البلد الثالث .

(مادة ٢)

(١) تقوم المؤسسات المختصة في البلدين بإبرام عقود (للتوريدات) والخدمات التي تتم طبقا لهذا الاتفاق ويتم إبرام العقود حتى ٣١ ديسمبر ١٩٧٥؛

(مادة ٩)

(١) تشكل لجنة مشتركة من ممثلي الطرفين بغرض تسهيل تنفيذ هذا الاتفاق وتجتمع اللجنة في القاهرة وبوخارست بالتناوب بناء على طلب أى من الطرفين على الأقل مرة كل سنة وذلك لمراجعة تقدم تنفيذ هذا الاتفاق ولناقشته وتسوية المسائل وأوجه الخلاف التي قد تنشأ عن ذلك التنفيذ.

(٢) يتم الفصل في المنازعات التي قد تنشأ بين المؤسسات المختصة في كلا البلدين بخصوص العقود المبرمة وفقا لهذا الاتفاق عن طريق التحكيم التجاري .

(مادة ١٠)

يطبق هذا الاتفاق بصفة مبدئية من تاريخ توقيع موبيدأ نفاذه من تاريخ تبادل المذكرات الدبلوماسية المؤيدة لإتمام الموافقة أو التصديق عليه وفقا للإجراءات الدستورية في كلا البلدين ويظل ساريا حتى الوفاء بالالتزامات الناشئة عنه .

ووقع ببوخارست في الثالث عشر من ديسمبر سنة ١٩٧١ من سحتين أصليتين باللغة الانجليزية لكلاهما حجية متساوية .

عن حكومة جمهورية مصر العربية عن حكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية
النائب الأول لرئيس الوزراء النائب الأول لرئيس الوزراء
الدكتور عزيز صدقي ابلي فيرديت

قائمة استرشادية

لاتفاق التعاون الاقتصادي والفني بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية

(١) المشروعات البروكيماوية

- ١ - مجمع البروكيماويات بالقاهرة شاملا الوحدات التالية :
 - (١) وحدة تكبير النافنا بطاقة ٤٥٠,٠٠٠ طن سنويا .
 - (٢) وحدة معالجة النافنا الثقيلة بالميدروجين بالطاقة المناسبة .
 - (٣) وحدة إصلاح ومعالجة النافنا بالميدروجين في وجود عامل مساعد بطاقة مناسبة .
 - (٤) وحدة استخلاص العطريات بطاقة مناسبة .
 - (٥) فصل الزبينات والارنوزيلينات بطاقة مناسبة .
 - (٦) أزمرة وفصل البارازيلين بطاقة مناسبة .
 - (٧) داي مثل ثلاثي قتاليت بطاقة ٢٥,٠٠٠ طن سنويا .

يجب ألا تؤدي المبالغ المضافة للحساب المذكور بأى حال من الأحوال خلال مدة اثني عشر شهرا ، إلى الدفع بالعملة الحرة كما هو متصوص عليه في اتفاق التجارة والدفع السارى وذلك في حالة تجاوز الحد الأقصى للديونية المتفق عليه طبقا لاتفاق المذكور .

(٣) يتفق البنك المركزي المصري بالقاهرة ، وبنك التجارة الخارجية في رومانيا ببوخارست على الترتيبات الفنية المالية اللازمة لتنفيذ هذا الاتفاق .

(مادة ٦)

يتم سداد أقساط القرض ودفع الفائدة عن طريق تصديريت خام ، وقطن ، وبضائع متجهة في المشروعات والمصانع الموردة بواسطة الجانب الروماني طبقا لهذا الاتفاق وبلغ مصرية أخرى تدرج في قوائم البضائع الخاصة باتفاق التجارة السارى بين البلدين .

وتتم تحديد نوع البضائع وكذلك الحصص الخاصة بها والتي سيتم بمقتضاها السداد عن كل مشروع ، عند التعاقد على المشروعات المختلفة ، وستدرج البضائع التي سيتم توريدها في بروتوكولات التجارة السارية بين البلدين مع إمكانية تعديل الحصص المحددة وقت التعاقد على المشروعات الصناعية المعنية باتفاق الطرفين عند إبرام بروتوكولات التجارة السنوية . وتم المدفوعات عن طريق حساب المقاصة المصري الروماني .

(مادة ٧)

(١) يتم تعديل الجزء غير المستخدم من القرض ورميد الحسابات المنصوص عليها في المادة الخامسة تلقائيا في تاريخ تغيير الأضواء الذهبي للجنه الاسترليني وذلك بحيث تبقى قيمتها المعادلة بالذهب كما كانت قبل التغيير .

(٢) تسوى بنفس الطريقة جميع المبالغ المحددة بالجنه الاسترليني في العقود المبرمة طبقا لهذا الاتفاق والتي لم تستخدم حتى تاريخ التغيير بما في ذلك قيمة التوريدات التي تم تنفيذها ولم تسجل بعد

(مادة ٨)

(١) يستخدم داخل جمهورية مصر العربية فقط المستندات الفنية والتكنولوجيا المسلمة للمؤسسات المختصة في جمهورية مصر العربية تنفيذنا للعقود المبرمة وفقا لهذا الاتفاق ويجب ألا تسلم هذه المستندات إلى الغير في بلاد أجنبية أو يتم تمكينه من التعرف عليها ما لم يتفق على خلاف ذلك بين المؤسسات المختصة في كلا البلدين .

(د) مشروعات التعدين

- (١) معدات ومحاجير لمحجر أبو صير الخاصة بمصنع كربونات الصوديوم بالمكس .
- (٢) الاختيار الفنى على الناولين لتقرير مدى صلاحيته لصناعة الخبز والورق .
- (٣) دراسات لخامات النحاس بام سموكى وأبو سمبل .

(هـ) المشروعات الهندسية

- (١) إنتاج الجرارات الزراعية ذات العجل .
- (٢) تجميع وإنتاج السيارات الجيب وسيارات الخدمات .
- (٣) إنتاج معدات التشييد والدراسات والبلوزرات وكباشات التحميل
- (٤) إنتاج ملحقات للسيارات مثل الأجهزة الكهربائية وجنوط العجل وطلبات الوقود . الخ .
- (٥) مراكز تدريب وخدمة لحرف صيانة المعدات الإنتاجية والميكانيكية والكهربائية .

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية (بالنيابة)

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم ٩٢٥ لسنة ١٩٧٢ الصادر بتاريخ ٢٩ يوليو سنة ١٩٧٢ بشأن الموافقة على اتفاق التعاون الاقتصادى والفنى بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية الموقع فى بوخارست بتاريخ ١٣/١٢/١٩٧١؛

قرر :

مادة وحيدة - ينشر فى الجريدة الرسمية اتفاق التعاون الاقتصادى والفنى بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية الموقع فى بوخارست بتاريخ ١٣/١٢/١٩٧١، ويعمل به اعتباراً من ٧ مارس سنة ١٩٧٣ م

دكتور : محمد عبد القادر حاتم

(٨) إنتاج اللدائن بطاقة ١٥,٠٠٠ طن سنوياً من نوعى الداي بيوقيل والداي مثالات .

(٩) وحدات خدمات ومرافق والتسهيلات اللازمة للجمع .

(١٠) مركز تدريب البتروكيمياويات .

٢ - مصنع الاثيلين جليكول بطاقة ١٥,٠٠٠ طن سنوياً .

٣ - مصنع أسود الكربون (طراز فرن زيت) .

٤ - مطاط صناعى من طراز اسنايرين بونداين بطاقة ١٥,٠٠٠ طن سنوياً ، تشمل نطاق الأعمال :

الترخيص ، حق المعرفة ، تصميم هندسى ، توريد المعدات والمهمات والعوامل المساعدة ، والكيمياويات الأصلية والمذيبات الخ ... وقطع البيار والإشراف على التركيب وبدء التشغيل ، ومساعدة فنية فى الإنتاج وتدريب الأفراد والمستنات الفنية للمعدات المصنعة محلياً وحدة تجريبية لاختبار الخامات المحلية لإنتاج أسود الكربون .

(ب) مصانع كيمياوية

(١) التوسع فى إنتاج الكيكلور بطاقة ٣٥,٠٠٠ طن سنوياً .

(٢) مصنع إنتاج حامض الكبريتيك والأولويوم .

(٣) وحدات توليد الطاقة لمصنع كربونات الصوديوم .

(٤) مركز تدريب على حرف كربونات الصوديوم .

نطاق الأعمال تشمل على

الرخصة ، حق المعرفة ، التصميم الهندسى ، توريد المعدات والمهمات والعوامل المساعدة ، والكيمياويات الأساسية والمذيبات الخ ... قطع فياره وإشراف على التركيب وبدء التشغيل ، ومساعدة فنية فى الإنتاج ، تدريب أفراد ، والمستنات الفنية للمعدات المصنعة محلياً .

(ج) مشروعات مواد البناء والحراريات

(١) مصنع لإنتاج البورتلاندى بالدلتا بطاقة ١,٧٠٠ طن (كلكر) كل ٢٤ ساعة .

(٢) التوسع فى مصنع المراسير والحرسانية المسلحة سابقة الإجهاد .

(٣) مصنع الزجاج المسطح .